

**\$0**

**cov nqi pab  
kas phais hauv  
lub hli**

Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)

# Hais Txog Cov Txiaj Ntsig

Koj tuaj yeem tso npe rau hauv Health Net Cal MediConnect yog koj muaj cai rau Medicare thiab Medi-Cal thiab koj nyob hauv thaj chaw raug saib xyuas. Koj yuav tsis tau them cov nqi pab kas phais hauv lub hlis rau koj cov nqi pov thaiv saib xyuas mob nkeeg. Cov ntaub ntawv hais txog cov txiaj ntsig tsuas yog piav qhia txog cov ntsiab lus xwb, tsis yog piav qhia tag nrho txhua yam.

<b>Cov txiaj ntsig ntawm Qhov Kev Npaj Kho Mob hauv Lub Zos Los Angeles</b>	<b>Cov nqi sib pab them</b>
Tus nqi pab kas phais hauv lub hlis	\$0
Thauj mus tom kws khomob chav ua haujlwm	\$0 sib pab them
Cov sijhawm mus ntsib tus kws kho mob <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tus kws kuaj mob xub thawj</li> <li>• Cov kws saib xyuas tshwj xeeb</li> <li>• kev kuaj xyuas kev noj qab haus huv/kev qhuab qhia thiab kuaj xyuas lub cev</li> </ul>	\$0 sib pab them
Tshuaj xyuas ntshav, X-rays lossis xoo duab hluav taws xob xws li tshuaj xyuas CAT	\$0 sib pab them
Chav saib xyuas mob xwm txheej ceev, tsheb thauj neeg mob thiab kev saib xyuas sai	\$0 sib pab them Ntau txog \$50,000 rau kis mob xwm txheej ceev/saib xyuas sai
Pw hauv Tsev Khomob	\$0 sib pab them
Khoom siv khomob (xws li rooj muaj log, pas nrig thiab cua oxygen)	\$0 sib pab them

*(tauj ntxiv mus)*

## **Puas muaj lus nug?**

Thov hu rau peb ntawm **1-888-788-5395 (TTY: 711)**



txij thaum 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj., hnuv Monday txog Friday. Tom qab ntau teev, rau hnuv qab asthiv thiab cov hnuv so, koj tuaj yeem faj lus tau. Yuav teb koj tsab ntawv tuaj rau koj rau hnuv ua haujlwm txuas mus ntxiv. Tus xov tooj no hu dawb xwb. Koj tuaj yeem tau txais cov ntaub ntawv ntau ntxiv los ntawm peb rau hauv online rau ntawm



**[www.healthnet.com/calmedicconnect](http://www.healthnet.com/calmedicconnect)**

Kev saib xyuas kom rov qab zoo los	\$0 sib pab them
Kev qhia ua haujlwm, kev kho lub cev lossis qhia hais lus	\$0 sib pab them
Kuaj qhov muag	\$0 sib pab them; 1 zaug txhua xyoo
Cov tsom iav qhov muag lossis daim yas looj qhov muag <sup>1</sup>	\$0 sib pab them; ntau txog \$250 txhua txhua 2 xyoos
Kev kuaj xyuas kev hnov lus	\$0 sib pab them
Lub mloog pob ntseg	\$0 sib pab them; ntau txog \$1,510 txhua txhua xyoo
Khoom siv thiab saib xyuas kab mob ntshav qab zib	\$0 sib pab them
Kev saib xyuas mob hlwb lossis saib xyuas tus cwjpw	\$0 sib pab them
Saib xyuas kom rov zoo los	\$0 sib pab them; ntau txog 12 zaug hauv txhua lub xyoo rau qhov mus kuaj ko taw raws sijhawm
Cov tshuaj yuav sab nrauv los (Over-the-counter-OTC)	\$0 sib pab them; ntau txog \$25 txhua txhua 3 hlis
Kev Saib Xyuas thiab Pab Txhawb Mus Ntev (CBAS, MSSP, kev saib xyuas tom tsev tu mob)	\$0 sib pab them <sup>2</sup>
<b>Pov thaiv cov tshuaj yuav raws daim ntawv sau yuav tshuaj – Cal MediConnect Formulary</b>	<b>Siv tau 30-hnub</b>
Phaj D cov tshuaj thuaj pais (tsis muaj npe)	\$0–\$3.35 sib pab them
Phaj D cov tshuaj muaj npe	\$0–\$8.35 sib pab them
Cov tshuaj yuav raws daim ntawv sau yuav tshuaj thiab cov tshuaj yuav sab nrauv los raug pov thaiv los ntawm Medi-Cal	\$0 sib pab them
Medicare Phaj B pab them cov nqi raws daim ntawv sau yuav tshuaj	\$0 sib pab them

<sup>1</sup>Cov txiaj ntsig ntau lub xyoos tej zaum yuav tsis muaj rau cov xyoos dhau ntawd mus.

<sup>2</sup>Cov nqi sib pab them raug nyias faib nyias los ntawm cov nqi sib pab them ntawm lub xeev.

Cov nqi sib pab them rau cov tshuaj yuav raws li daim ntawv sau yuav tshuaj yog nce raws li them Kev Pab Tshwj Xeeb uas koj tau txais. Thov hu rau qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg yog xav paub ntau ntxiv.

Tej zaum yuav tau txo, cov nqi sib pab them thiab feem kev txawv raws li txoj cai. Yog xav paub ntau ntxiv hu rau Health Net Cal MediConnect Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab lossis nyeem Phau Ntawv Tswv Cuab ntawm Health Net Cal MediConnect. Cov txiaj ntsig thiab/lossis cov nqi sib pab them yuav pauv hloov txij hnub tim 1 Lub lb Hlis hauv txhua xyoo.

Health Net Community Solutions, Inc. yog ib qho kev npaj saib xyuas mob nkeeg uas cog lus nrog Medicare thiab Medi-Cal los muab cov txiaj ntsig rau cov neeg tso npe rau ob qho kev pab txhawb no. Health Net Community Solutions, Inc. yog ib lub chaw ncau ntawm Health Net, Inc. Health Net yog ib lub chaw tso npe khomob ntawm Health Net, Inc. Txhua txoj cai raug tshwj tseg lawm.

# Health Net Cal MediConnect Nondiscrimination Notice

---

Health Net Community Solutions, Inc. (Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Health Net Cal MediConnect does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

## Health Net Cal MediConnect:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and information written in other languages.

If you need these services, contact the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center at 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned within the next business day. The call is free.

If you believe that Health Net Cal MediConnect has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can file a grievance by calling the number above and telling them you need help filing a grievance; the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, (TDD: 1-800-537-7697). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

# Multi-Language Insert

## Multi-language Interpreter Services

**English:** ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Spanish:** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Chinese Mandarin:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Chinese Cantonese:** 注意：如果您說中文，您可獲得免費的語言協助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). 번으로 전화해 주십시오.

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Arabic:** ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل بالرقم 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hindi:** ध्यान दें: यदि आप बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). पर कॉल करें।

**Japanese:** 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。まで、お電話にてご連絡ください。

**Farsi:** توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Thai:** เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Armenian:** ՈւՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակազմի անվճար ծառայություններ: Չանգահարեք 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)

**Cambodian:** ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hmong:** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Punjabi:** ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Laotian:** ໂປດຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາອັງກິດ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ກະລຸນາໂທ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).